



# JAGA 1/2" \_ Kv max. 0.32

# Energy SAVERS LOW-H2O

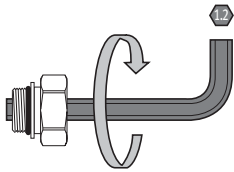
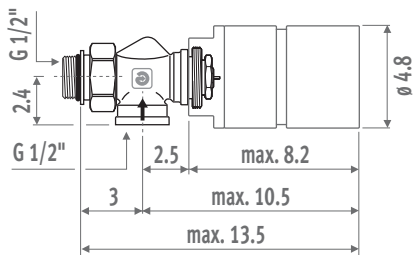
**Montagehandleiding Jaga ventiel - kleine Kv**  
**Instructions de montage vanne Jaga - Kv réduit**  
**Montagehinweis Jaga Ventil - kleiner Kv**  
**Mounting instructions Jaga valve - reduced Kv**

**Afmetingen**  
**Dimensions**  
**Abmessungen**  
**Dimensions**



Code/Art.-Nr.

5090.404



- **Eenpijp-tweepijp:** Jaga H-stuk 1/2" met 2 geïntegreerde afsluiters en afsluitbare bypass
- **Monotube-bitube:** raccord en H Jaga 1/2" avec 2 raccords réglables intégrés et by-pass avec fermeture
- **Einrohr-Zweirohr:** Jaga H-Stück 1/2" mit 2 integrierten Ventilen und abschliessbarem By-pass
- **One pipe-two pipe:** Jaga H-piece 1/2" with 2 integrated lockshields and lockable by-pass

**Technische gegevens**  
**Données techniques**  
**Technische Daten**  
**Technical data**

- Max. watertemperatuur: 120 °C
- Max. bedrijfsdruk: 10 bar
- Max. drukval: 0.6 bar i.v.m. geluidsniveau ref. ISO 3743
- Température max. de l'eau: 120°C
- Pression de travail max.: 1000 kPa (10 bars)
- Chute de pression max.: 60 kPa (0.6 bars) par rapport à la norme du niveau sonore réf. ISO 3743.
- Max. Wassertemperatur: 120°C
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Max. Druckgefälle: 0.6 bar in Zusammenhang mit dem Geräuschpegel Ref. ISO 3743
- Maximum water flow temperature: 120 °C
- Max pressure of system: 10 bar
- Max pressure drop 0.6 bar complying to the noise standard ISO 3743

## Opties / Options / Optionen

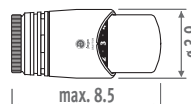
**Thermostaatkop**  
**Tête de vanne thermostatique**  
**Thermostatkopf**  
**Thermostatic head**

Code / Art.-Nr.

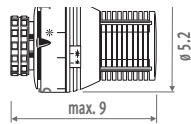
5090.1125 (Type JW)  
 5090.1126 (Type JB)  
 5090.1110 (Type DW)  
 5090.1111 (Type DC)  
 5090.1119 (Type JC)



**JW** 5090.1125 (RAL 9016)  
 wit / blanc / weiss / white  
**JB** 5090.1126 (RAL 9005)  
 zwart / noir / schwarz / black



**DW** 5090.1110  
 chrome - wit / chrome - blanc  
 chromiert - weiss / chrome - white  
**DC** 5090.1111  
 chrome / chromiert

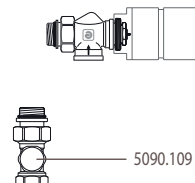
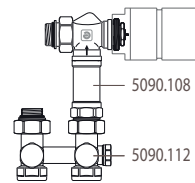


**JC** 5090.1119  
 zilver / argent / Silber / silver

**Aansluitmogelijkheden**  
**Possibilités de raccordement**  
**Anschlussmöglichkeiten**  
**Connection possibilities**

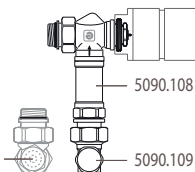
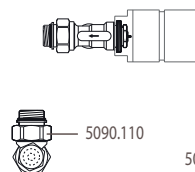
Verlengpijp en H-stuk 1/2" 180°  
 Tube de rallonge et  
 raccord en H 1/2" 180°  
 Verlängerungsrohr und  
 H-Stück 1/2" 180°  
 Extension tube and  
 H-piece 1/2" 180°

Retourventiel(1/2" 180°  
 Raccord de réglage 1/2" 180°  
 Rücklaufverschraubung 1/2" 180°  
 Lockshield 1/2" 180°



Retourventiel 1/2" 90°  
 Raccord de réglage 1/2" 90°  
 Rücklaufverschraubung 1/2" 90°  
 Lockshield 1/2" 90°

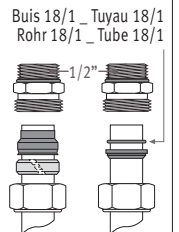
Verlengpijp en 2 retourventielen  
 1/2" 90° of 180°  
 Tube de rallonge et 2 raccords  
 de réglage 1/2" 90° ou 180°  
 Verlängerungsrohr und  
 2 Rücklaufverschraubungen  
 1/2" 90° oder 180°  
 Extension tube and 2 lock-  
 shields 1/2" 90° or 180°



**Klemkoppelingen 1/2"**  
**Raccords bicônes 1/2"**  
**Klemmringverschraubungen 1/2"**  
**Sleeve couplings 1/2"**

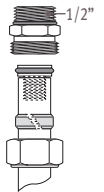
Dunwandig metalen buis  
 Tube métallique de précision  
 Präzisionsmetallrohr  
 Precision metal tube

Code/Art.-Nr.	
5098.110	ø 1/2" x 10/1
5098.112	ø 1/2" x 12/1
5098.114	ø 1/2" x 14/1
5098.115	ø 1/2" x 15/1
5098.116	ø 1/2" x 16/1
5098.118	ø 1/2" x 18/1



Kunststof buis \_ Tuyau synthétique  
 Kunststoff Rohr \_ Synthetic tube

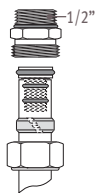
Code/Art.-Nr.	
5098.213	ø 1/2" x 12/1
5098.212	ø 1/2" x 12/2
5098.214	ø 1/2" x 14/2
5098.219	ø 1/2" x 16/1.5
5098.216	ø 1/2" x 16/2
5098.217	ø 1/2" x 17/2
5098.218	ø 1/2" x 18/2



VPE/ALU buis \_ Tuyau en PER/ALU  
 VPE/ALU Rohr \_ RPE/ALU tube

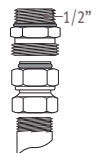
Code/Art.-Nr.	
5098.314	ø 1/2" x 14/2
5098.316	ø 1/2" x 16/2
5098.326	ø 1/2" x 16/2.2
5098.318	ø 1/2" x 18/2
5098.336	ø 1/2" x 16/2.2

TECE-buis / tuyau TECE / TECE-Rohr / TECE tube



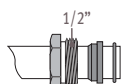
Stalen C.V. buis \_ Tuyau en acier  
 Eisenrohr \_ Steel tube for C.H.

Code/Art.-Nr.	
5094.502	ø 1/2" x 1/2"
5094.504	ø 1/2" x 3/8"



Verkorte koppeling voor flexibele stalen of koperen buis ø 15 mm  
 Raccord raccourci pour tuyaux flexibles en acier ou en cuivre ø 15 mm  
 Kurze Verschraubung für flexibles Stahlrohr oder Kupferrohr ø 15 mm  
 Short coupling for flexible steel tube or copper tube ø 15 mm

Code/Art.-Nr.	
5098.015	ø 1/2" x 15/1



# Hydraulische instelling \_ Réglage hydraulique \_ Hydraulische Einstellung \_ Hydraulic adjustment

Voorinstelling \_ Préréglage \_ Voreinstellung \_ Pre-setting:

Kv: m <sup>3</sup> /h/ΔP=1bar	1	2	3	4	5	6	KvS
		0.045	0.065	0.095	0.155	0.220	0.320

Tweepijp \_ Bitube \_ Zweirohr \_ Two pipe

### Voorbeeld:

Verwarmingssysteem 1 kW (Tabel ΔT = 50)  
 ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
 ΔP = 0.1 bar (over het ventiel in te stellen)  
 Voorinstelling = 6

### Exemple:

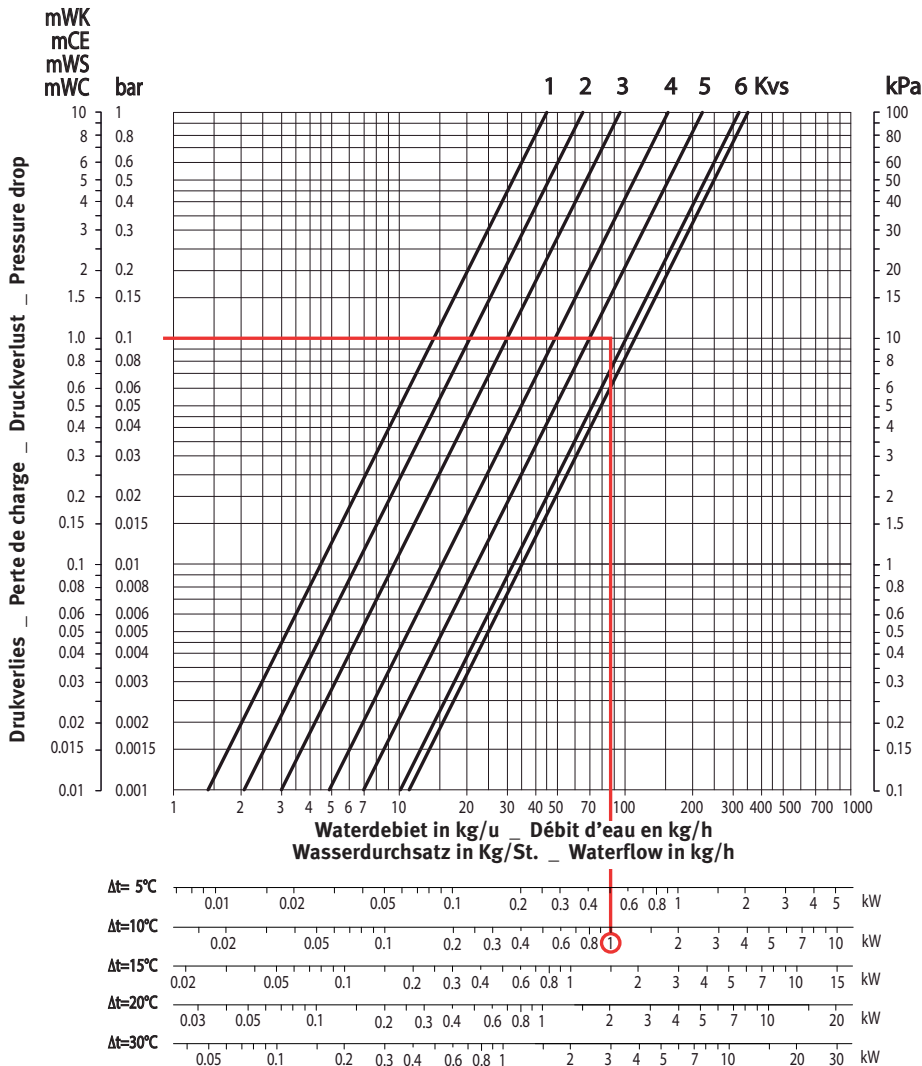
Échangeur de chaleur 1 kW (Table ΔT = 50)  
 ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
 ΔP = 0.1 bar (à régler sur la vanne)  
 Préréglage = 6

### Beispiel:

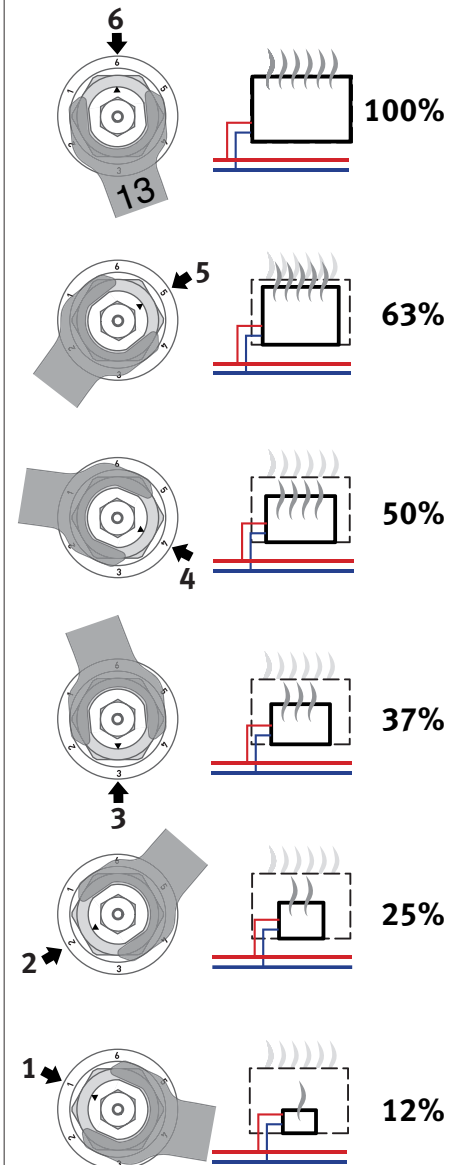
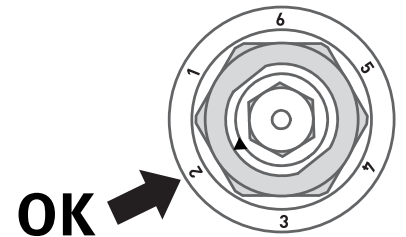
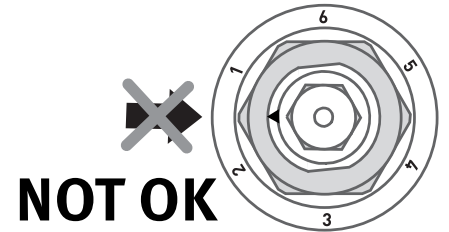
Wärmetauscher 1 kW (Tabelle ΔT = 50)  
 ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
 ΔP = 0.1 bar (über das Ventil einzustellen)  
 Voreinstellung = 6

### Example:

Heat exchanger 1 kW (Table ΔT = 50)  
 ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
 ΔP = 0.1 bar (to be regulated over the valve)  
 Pre-setting = 6



## Voorinstelling van het Jaga ventiel Préréglage de la vanne Jaga Voreinstellung des Jaga Ventils Balancing control of the Jaga TRV



## Demontage van de warmtewisselaar Démontage de l'échangeur de chaleur Demontage des Wärmetauschers Unmounting of the heat exchanger

- > Sluit thermostaatkop (1) en afsluiter (2), schroef ventiel en H-stuk of retourventiel los (3).
- > Fermer le thermostatique (1) et le pointeau d'isolement (2), dévisser l'écrou de la vanne et du raccord en H ou raccord de réglage (3).
- > Thermostatkopf (1) und Abschluss (2) schliessen, Ventil und H-Stück oder Rücklaufverschraubung losschrauben (3).
- > Close TRV (1) and cut off (2), unscrew valve and H-piece or lockshield (3).

